

**Addendum
Addenda**

No./No 3

Project Description / Description de projet U-70 Window Replacement / Remplacement des fenêtres		
Project No./No de projet 5896	Departmental Representative / représentant ministériel Benoit Huot	Date 16-Oct-2020
Solicitation No./N° de sollicitation 20-58064		
Notice: This addendum shall form part of the tender documents and all conditions shall apply and be read in conjunction with the original plans and specifications.		
Nota: Cet addenda fait partie intégrale des dossiers d'appel; toutes les conditions énoncées doivent être lues et appliquées en conjonction avec les plans et les devis originaux.		

Item No	Description
	French to follow / le français suis

3.1 Site Specific Designated Substance report
Refer to attached DSR for material containing designated substance.
Disturbance of these materials will require low risk/type 1 asbestos precautionary measures.

End

3.1F Rapport sur les substances désignées propres au site
Se référer au rapport ci-joint pour les matériaux contenant des substances désignées.
La perturbation de ces matériaux nécessitera des mesures de précaution relatives au désamiantage à faible risque / type 1.

Fin

Leroux, Janik

From: Amanda Eliot <aeliot@dstgroup.com>
 Sent: October 8, 2020 2:57 PM
 To: Leroux, Janik
 Cc: Brendan Harrigan
 Subject: NRC U-70 Window DSR Email Summary of Results
 Attachments: 2040677 FINALplm 05 Oct 20 1608.pdf; 2040646 FINAL 05 Oct 20 1449.PDF; 4259-04A-C (orange mastic).JPG; 4259-02A-C exterior window caulking.JPG; 4259-06A-C rigid black caulking between wall and window.JPG

Janik, please see below the email summary of results for the bulk samples collected at U-70 last Friday:

DST Consulting Engineers Inc. (DST), a division of Englobe Corporation, conducted a project-specific Designated Substances Survey (DSS), in support of the planned window replacement project for the east elevation windows at Building U-70. DST completed this sampling on October 2nd, 2020. Materials impacted by the window replacement project were verbally outlined by NRC representative Janik Leroux during this visit.

Representative samples of suspected asbestos-containing materials and paints suspected of containing lead were collected by DST and submitted to Paracel Laboratories Ltd. (Paracel). Results of the sampling are presented below. Laboratory certificates of analysis are attached for reference.

Asbestos Containing Materials

Table 1: Summary of Bulk Samples Analyzed for Asbestos Content				
Sample I.D.	Sample Location	Sample Description	Asbestos Content and Type	Friable (Y/N)
4259-01A	Room 101A	Black Interior Window Caulking	None Detected	Not Applicable
4259-01B			None Detected	Not Applicable
4259-01C			None Detected	Not Applicable
4259-02A	1 st Floor Washroom	Black Exterior Window Caulking	1% Chrysotile	N
4259-02B			Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-02C			Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-03A	1 st Floor Washroom	Ceramic Tile Grout	None Detected	Not Applicable
4259-03B			None Detected	Not Applicable
4259-03C			None Detected	Not Applicable
4259-04A	1 st Floor Washroom	Orange Mastic associated with Ceramic Tiles	1% Chrysotile	N
4259-04B			Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-04C			Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-05A	1 st Floor Washroom		1% Chrysotile (grey and beige)	N

Table 1: Summary of Bulk Samples Analyzed for Asbestos Content				
Sample I.D.	Sample Location	Sample Description	Asbestos Content and Type	Friable (Y/N)
4259-05B	Room 205	Drywall Joint Compound (grey and beige)	Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-05C	Room 301B		Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-06A	Room 303 between wall and window	Rigid Black Caulking	1% Chrysotile	N
4259-06B			Positive Stop, Not Analyzed	N
4259-06C			Positive Stop, Not Analyzed	N

As outline above, numerous non-friable, asbestos containing materials have been confirmed present. Disturbance of these materials will require low risk/type 1 asbestos precautionary measures.

DST also identified other suspected asbestos-containing materials that were outside of this scope of work and are not anticipated to be disturbed (e.g., pipe fittings, suspended ceiling tiles). Concrete block mortar was also observed in the vicinity of the project area. This material was confirmed to be non asbestos historically by DST (GVOT 040839 NRC U70 Boiler Replacement DSR).

Lead

Table 2: Summary of Bulk Paint Samples Analyzed for Lead Content Analysis by Inductively Coupled Plasma – Optical Emission Spectrometry (ICP-OES)			
Sample I.D.	Sample Location	Sample Description	Lead Content (ppm or µg/g)
4259-LP01	Construction Zone	Burgundy and Grey Paint	<5
4259-LP02	Metal Window Frame, Room 101A	Black Paint	<19
4259-LP03	Wall, 1 st Floor Washroom	White Paint	<5

No lead containing materials were identified associated with materials anticipated to be disturbed within the project area.

Silica

Silica is assumed present within the project area. Silica is assumed to be present as a natural component of within drywall building materials, ceiling tiles, caulking and mastics, and mortars.

It must be noted that this survey was non-destructive by nature. If any new materials are identified that have not been previously evaluated, work should stop immediately until the new materials can be assessed by an environmental consultant.

Amanda Eliot, B.Sc., EP
Environmental Technician

DST CONSULTING ENGINEERS INC.
A Division of **Englobe**
203 - 2150 Thurston Drive
Ottawa ON, K1G 5T9
Canada

T: 1.877.300.4800 ,256

M: 1.613.292.1124
F: 1.888.979.6772
E: aeliot@dstgroup.com
W: www.dstgroup.com | www.englobecorp.com



Please consider the environment before printing this e-mail.

This e-mail may be privileged and/or confidential, and the sender does not waive any related rights and obligations. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by other than an intended recipient is unauthorized. If you received this e-mail in error, please advise me (by return e-mail or otherwise) immediately.

Ce courriel peut être confidentiel et/ou protégé et l'expéditeur ne renonce pas aux droits et obligations qui s'y rapportent. Toute diffusion, utilisation ou copie de ce message ou des renseignements qu'il contient par une personne autre qu'un(e) destinataire désigné(e) est interdite. Si vous recevez ce courriel par erreur, veuillez m'en aviser immédiatement, par retour de courriel ou par un autre moyen.)

Leroux, Janik

From: Amanda Eliot <aeliot@dstgroup.com>
Sent: Friday, October 16, 2020 7:39 AM
To: Leroux, Janik
Cc: Brendan Harrigan; Huot, Benoit
Subject: RE: NRC U-70 Window DSR Email Summary of Results

Hello Janik,

Please see below the French translation for U-70.

Janik, voici plus bas le courriel sommaire des résultats pour les échantillons pris dans la masse prélevés dans l'édifice U-70 vendredi dernier :

DST Consulting Engineers Inc. (DST), une division d'Englobe Corp., a réalisé un projet de relevé de substances désignées, à l'appui du projet de remplacement de fenêtres planifié pour les fenêtres de la façade est de l'édifice U-70. DST a complété l'échantillonnage le 2 octobre 2020. Les matériaux impactés par le projet de remplacement des fenêtres ont été verbalement présentés durant la visite par la représentante du Conseil national de recherches Canada, Janik Leroux.

Des échantillons représentatifs de matériaux susceptibles de contenir de l'amiante et des peintures susceptibles de contenir du plomb ont été prélevés par DST et envoyés à Paracel Laboratories Ltd. (Paracel). Les résultats de l'échantillonnage sont présentés plus bas. Les certificats d'analyse en laboratoire sont joints à titre de référence.

Matériaux qui contiennent de l'amiante

Tableau 1 : Sommaire des échantillons pris dans la masse analysés pour la teneur en amiante				
N° d'identification de l'échantillon	Emplacement de l'échantillon	Description de l'échantillon	Teneur en amiante et type	Friable (O/N)
4259-01A	Salle 101A	Calfeutrage noir des fenêtres intérieures	Aucune trace	Sans objet
4259-01B			Aucune trace	Sans objet
4259-01C			Aucune trace	Sans objet
4259-02A	Toilettes du 1 ^{er} étage	Calfeutrage noir des fenêtres extérieures	1 % de chrysotile	N
4259-02B			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-02C			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-03A	Toilettes du 1 ^{er} étage	Coulis de tuiles de céramique	Aucune trace	Sans objet
4259-03B			Aucune trace	Sans objet
4259-03C			Aucune trace	Sans objet
4259-04A	Toilettes du 1 ^{er} étage	Mastic orange de tuiles de céramique	1 % de chrysotile	N
4259-04B			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-04C			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-05A	Toilettes du 1 ^{er} étage		1 % de chrysotile (gris et beige)	N

Tableau 1 : Sommaire des échantillons pris dans la masse analysés pour la teneur en amiante				
N° d'identification de l'échantillon	Emplacement de l'échantillon	Description de l'échantillon	Teneur en amiante et type	Friable (O/N)
4259-05B	Salle 205	Pâte à joints pour cloisons sèches (gris et beige)	Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-05C	Salle 301B		Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-06A	Salle 303 entre le mur et la fenêtre	Calfeutrage noir rigide	1 % de chrysotile	N
4259-06B			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N
4259-06C			Arrêt 1 ^{er} positif, non analysé	N

Comme mentionné plus haut, la présence de plusieurs matériaux présumés contenir de l'amiante non friable a été confirmée. Les dérangements liés à ces matériaux nécessiteront des mesures de précautions pour l'amiante de faible risque/type 1.

DST a également identifié d'autres matériaux susceptibles de contenir de l'amiante hors des objectifs des travaux et qui ne sont pas susceptibles d'être dérangés (par exemple, raccords de tuyauterie et tuiles de plafond suspendu). Du mortier de blocs de béton a aussi été observé à proximité de la zone du projet. Ce matériau a été confirmé comme ne contenant pas d'amiante, historiquement, par DST (GVOT 040839 NRC U70 Boiler Replacement DSR).

Plomb

Tableau 2 : Sommaire des échantillons de peinture pris dans la masse pour l'analyse de la teneur en plomb par spectrométrie optique à plasma à couplage inductif (ICP-OES)			
N° d'identification de l'échantillon	Emplacement de l'échantillon	Description de l'échantillon	Teneur en plomb (ppm ou µg/g)
4259-LP01	Zone de construction	Peinture bourgogne et grise	< 5
4259-LP02	Cadre de fenêtre en métal, salle 101A	Peinture noire	< 19
4259-LP03	Mur, toilettes du 1 ^{er} étage	Peinture blanche	< 5

Aucun matériau contenant du plomb et associé aux matériaux qui sont susceptibles d'être dérangés à l'intérieur de la zone du projet n'a été observé.

Silice

Il y aurait présence de silice à l'intérieur de la zone du projet. Elle est susceptible d'être présente en tant que composante naturelle des matériaux de construction des cloisons sèches, des tuiles de plafond, du calfeutrage et des mastics, ainsi que des mortiers.

Il est à noter que ce relevé était de nature non destructive. Si tout autre matériau qui n'a pas été précédemment évalué est identifié, les travaux devront immédiatement être arrêtés jusqu'à tant que ces nouveaux matériaux soient évalués par un expert-conseil en environnement.

Amanda Eliot, B.Sc., EP
Environmental Technician

DST CONSULTING ENGINEERS INC.

A Division of **Englobe**

203 - 2150 Thurston Drive

Ottawa ON, K1G 5T9

Canada

T: 1.877.300.4800 ,256

M: 1.613.292.1124

F: 1.888.979.6772

E: [aeliot@dstgroup.com](mailto:aელიot@dstgroup.com)

W: www.dstgroup.com | www.englobecorp.com



Please consider the environment before printing this e-mail.

This e-mail may be privileged and/or confidential, and the sender does not waive any related rights and obligations. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by other than an intended recipient is unauthorized. If you received this e-mail in error, please advise me (by return e-mail or otherwise) immediately.

Ce courriel peut être confidentiel et/ou protégé et l'expéditeur ne renonce pas aux droits et obligations qui s'y rapportent. Toute diffusion, utilisation ou copie de ce message ou des renseignements qu'il contient par une personne autre qu'un(e) destinataire désigné(e) est interdite. Si vous recevez ce courriel par erreur, veuillez m'en aviser immédiatement, par retour de courriel ou par un autre moyen.)





